



TOOLCRAFT



## Istruzioni per l'uso

# Saldatore ad alte prestazioni 300 W, a scalpello

N. ord. 2226178

### Uso previsto

Il saldatore è utilizzato per l'esecuzione di lavori di saldatura su pezzi più grandi (ad es. per saldare insieme grondaie di rame) con diversi stagni morbidi (saldatura piombo/argento). Le punte di saldatura.

Il saldatore è solo per l'uso con tensione idonea (230 V/CA, 50 Hz).

Osservare sempre le indicazioni di sicurezza e tutte le altre informazioni incluse nelle presenti istruzioni!

Un utilizzo diverso da quello descritto in precedenza potrebbe danneggiare il prodotto e comportare rischi associati quali cortocircuiti, incendio, scosse elettriche ecc. Il prodotto non deve essere modificato o trasformato!

Questo prodotto è conforme a tutte le normative nazionali ed europee vigenti. Tutti i nomi di società e prodotti sono marchi commerciali dei rispettivi proprietari. Tutti i diritti riservati.

### Dotazione

- Saldatore ad alte prestazioni
- Punta di saldatura a scalpello
- Supporto mensola
- Istruzioni per l'uso



### Istruzioni per l'uso aggiornate

È possibile scaricare i manuali d'uso aggiornati al link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) o con la scansione del codice QR. Seguire le istruzioni sul sito web.

### Spiegazione dei simboli



Il simbolo composto da un fulmine inscritto in un triangolo indica che sussiste un rischio per la salute, ad esempio a causa di una scossa elettrica.



Questo simbolo con il punto esclamativo inscritto in un triangolo è utilizzato per evidenziare informazioni importanti nelle presenti istruzioni per l'uso. Leggere sempre attentamente queste informazioni.



Il simbolo freccia indica suggerimenti e informazioni speciali per il funzionamento.



Osservare le istruzioni operative!

### Avvertenze di sicurezza



**La garanzia decade in caso di danni dovuti alla mancata osservanza delle presenti istruzioni! Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni consequenziali!**



**Non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di danni a cose o a persone causati da un utilizzo inadeguato o dalla mancata osservanza delle indicazioni di sicurezza. In tali casi decade ogni diritto alla garanzia.**

- Per motivi di sicurezza e omologazione non è consentito lo spostamento fatto autonomamente e/o la modifica dell'apparecchio. Non smontare mai, tranne per quanto riguarda la sostituzione delle punte di saldatura descritta in questo manuale.
- Il prodotto non è un giocattolo. Tenere i dispositivi alimentati da corrente fuori dalla portata dei bambini. Prestare particolare attenzione in presenza dei bambini. Usare il prodotto dove non è raggiungibile dai bambini.
- Il prodotto non può essere umido o bagnato. Sussiste pericolo di morte dovuto a scossa elettrica!
- La struttura del prodotto è conforme alla classe di protezione I. Il saldatore deve essere collegato solo ad una presa di alimentazione con messa a terra adeguata.
- La presa di corrente in cui è collegata la spina deve essere facilmente accessibile.
- Non tirare mai la spina dal cavo collegato alla presa elettrica.
- Non utilizzare il saldatore in camere o in ambienti difficili dove sono o possono essere presenti gas, vapori o polveri! Rischio di esplosione!
- Non fissare alcun oggetto al saldatore, non coprire mai il saldatore, pericolo di incendio!
- Non toccare i residui di saldatura sulla punta di saldatura, ciò potrebbe danneggiare gli elementi riscaldanti e il saldatore. Utilizzare una spugna per pulizia adatta a punte di saldatura.

In caso di pulizia con una spugna imbevuta di acqua, solo la punta di saldatura dovrà essere pulita. Il saldatore, il cavo di alimentazione e la spina non devono essere bagnati o resi umidi, sussiste pericolo di morte per scosse elettriche!

- Non utilizzare mai il saldatore per riscaldare liquidi.

• Non saldare mai componenti o elementi che si trovano sotto tensione. Staccare sempre prima le tensioni.

Attenzione! Toccare o saldare su condensatori (o dispositivi simili) o fili associati può provocare una scossa elettrica letale! I condensatori possono essere caricati solo dopo alcune ore dallo spegnimento!

• A seconda del pezzo o della procedura di saldatura, bloccare il pezzo con dispositivi di bloccaggio idonei. Ciò consente di avere entrambe le mani libere per la saldatura.

• Durante il lavoro tenere il saldatore solo dal manico. Mai toccare la punta di saldatura e l'elemento riscaldante, sussiste il rischio di ustioni!

• Durante la saldatura indossare indumenti protettivi e occhiali. Stagno per saldatura liquido, spruzzi di saldatura, ecc., possono provocare gravi ustioni o lesioni oculari!

• Non lasciare il prodotto incustodito, mentre è caldo. Ciò vale anche per tutta la durata del processo di riscaldamento e raffreddamento.

• Tenere il posto di lavoro pulito. Il disordine sul posto di lavoro aumenta il rischio di incidenti.

• Lavorare solo con adeguata illuminazione del posto di lavoro.

• Assicurarsi che durante la saldatura vi sia una corretta ventilazione. I fumi di saldatura e di flusso possono essere pericolosi.

• Dopo aver eseguito la saldatura, lavare accuratamente le mani. Ciò vale soprattutto quando si utilizza lo stagno per saldare.

Non mettere mai lo stagno per saldatura in bocca, non mangiare o bere durante la saldatura.

• Saldare solo su superfici non combustibili. Prestare attenzione ai materiali adiacenti, in quanto potrebbero essere danneggiati dal calore.

• Il cavo di alimentazione del saldatore non è resistente al calore. Pertanto assicurare sempre una distanza di sicurezza sufficiente.

• Quando non utilizzato tenere sempre il saldatore sul supporto fornito (ad es. durante le pause di lavoro o durante il riscaldamento/raffreddamento). Assicurarsi che il supporto del saldatore e il saldatore siano posizionati in modo sicuro e non si inclinino o rotolino.

• Se il prodotto o il cavo di alimentazione sono danneggiati, non utilizzare il saldatore, vi è pericolo di morte da scossa elettrica!

Innanzitutto rimuovere l'alimentazione dalla presa a cui è collegato il prodotto (staccare l'interruttore automatico di sicurezza o rimuovere il fusibile, quindi staccare l'interruttore differenziale in modo che la presa di corrente sia completamente scollegata dall'alimentazione).

Scollegare la spina dalla presa. Se il prodotto non funziona più, è necessario portarlo presso un centro assistenza o smaltirlo in modo ecologico.

• Qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione può essere effettuato solo da un esperto.

• Non utilizzare mai il prodotto subito dopo averlo spostato da un ambiente freddo ad uno caldo. La condensa che si forma potrebbe danneggiare il dispositivo. Inoltre sussiste pericolo di morte dovuto a scossa elettrica!

Lasciare che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente, prima di collegarlo o utilizzarlo. Ciò può richiedere anche alcune ore.

• Evitare le seguenti condizioni ambientali avverse nel luogo di utilizzo o durante il trasporto:

- Polvere o gas infiammabili, vapori o solventi
- Vibrazioni forti, urti, impatti

- Campi magnetici forti, come ad es. in prossimità di macchine o altoparlanti

• Scollegare il prodotto quando non utilizzato per lunghi periodi completamente dall'alimentazione, estrarre la spina dalla presa di corrente.

• Durante l'installazione del prodotto assicurarsi che i cavi non siano piegati o schiacciati.

• Maneggiare il prodotto con cura: esso può essere danneggiato da urti, colpi o cadute accidentali, anche da un'altezza ridotta.

• Se si riconosce che non è più possibile il funzionamento privo di rischi, il prodotto deve essere messo fuori servizio e protetto dal funzionamento inavvertito. Far controllare il prodotto da un esperto.

Si ritiene che non sia più possibile un funzionamento quando:

- il dispositivo presenta danneggiamenti visibili
- il dispositivo non funziona più
- il dispositivo è stato conservato per lungo tempo in condizioni sfavorevoli
- stress grave da trasporto

• Far attenzione a non lasciare il materiale di imballaggio incustodito poiché potrebbe rappresentare un giocattolo pericoloso per i bambini.

• In ambienti commerciali devono essere osservate tutte le normative antinfortunistiche da parte delle società e deve esserci un'assicurazione per gli impianti elettrici e i materiali operativi.

• In caso di domande che non trovano risposta in questo manuale d'uso, non esitate a contattare noi o un altro specialista.

## Messa in servizio e uso



Osservare il capitolo "Avvertenze di sicurezza"!

### a) Preparazione

- Scegliere come superficie di lavoro una superficie stabile, a livello e orizzontale. Proteggere le superfici sensibili con una base idonea. Non posizionare mai il supporto e il saldatore su pavimenti o mobili di pregio, non utilizzare mai ad es. su un tappeto. Mantenere una distanza di sicurezza da oggetti infiammabili o leggermente infiammabili (es. tende).
- Se la moto è fornita separatamente, fissarla fino al suo innesto nell'elemento riscaldante. Avvitare le tre viti a croce con un cacciavite idoneo (non esercitare forza!).



Se non si inserisce la punta fino a quando non si innesta nell'elemento riscaldante, il calore dell'elemento riscaldante non è trasmesso correttamente alla punta di saldatura.

- Porre il saldatore sul supporto (se necessario, piegare la parte centrale o un pezzo verso l'alto, affinché il saldatore possa toccare in modo ottimale). Posizionare il saldatore e il supporto in modo tale che non cadano.

### b) Collegamento e accensione/spengimento

- Collegare la spina di alimentazione del saldatore a una presa elettrica della fornitura di corrente pubblica.
- Mediante l'interruttore di accensione/spengimento nell'impugnatura è possibile accedere o spegnere il saldatore ("I" = acceso, "0" = spento).

### c) Funzionamento

- Prendere il saldatore per l'impugnatura.
- Quando la punta di saldatura tocca la saldatura, questa dovrebbe sciogliersi rapidamente. Se si forma del fumo, far evaporare il flusso che si trova all'interno del saldatore (filo di saldatura con un nucleo di flusso, cosiddetta saldatura tubi).
- Durante le pause porre il saldatore sempre sul supporto.
- Assicurare contatti di saldatura puliti del pezzo. Utilizzare solo saldatura adeguata. La saldatura con acidi può danneggiare la punta di saldatura o il pezzo.
- Durante la saldatura riscaldare il punto di saldatura con la punta di saldatura ed eseguire contemporaneamente la saldatura. Rimuovere la saldatura dal punto di saldatura; prendere la punta di saldatura dal punto di saldatura.

Eseguire il processo di saldatura rapidamente, in quanto altrimenti potrebbe causare danni al pezzo.

- Lasciar raffreddare il punto di saldatura. Affinché la saldatura solidifichi, a seconda delle dimensioni del punto di saldatura, possono essere necessari alcuni secondi. Durante questa fase evitare di spostare il pezzo in lavorazione, in quanto ciò potrebbe causare il cosiddetto "punto di saldatura freddo". In questo caso la saldatura potrebbe apparire argenteo opaco e non fornirebbe un buon contatto elettrico, oltre a un buon fissaggio meccanico.

Una saldatura perfetta brilla in modo simile al cromo.

- Pulire la punta da residui di saldatura (ad es. con una spugna idonea o un pulitore a secco/lana di ottone idoneo. Sfioccare solo brevemente la punta di saldatura. Non premere la punta di saldatura nella spugna umida o nel pulitore a secco, né tenere troppo a lungo nel pulitore a secco o nella spugna umida.
- Dopo il completamento della saldatura porre il saldatore sul supporto. Spegnerlo il saldatore e rimuovere la spina dalla presa di corrente.



Per raffreddarsi completamente il saldatore necessita di almeno 10 minuti. In questa fase non toccare né la punta di saldatura del saldatore né il supporto, sussiste il rischio di ustioni! Lo stesso vale in caso di sostituzione della punta di saldatura.

Non raffreddare mai la punta di saldatura con acqua.

Non lasciare incustodito il saldatore caldo, può causare un incendio!

Prima di riporre il saldatore, questo deve essere completamente raffreddato! Se ciò non viene osservato, sussiste il pericolo di incendio!

## Sostituzione della punta di saldatura

In linea di principio durante il processo di saldatura si verifica una sollecitazione meccanica sulla punta di saldatura, in quanto modo la punta di saldatura si usura. In questo caso, la punta di saldatura può essere sostituita con una nuova (non inclusa, da ordinare separatamente).

### Effettuare la sostituzione della punta come segue:

- Scollegare il saldatore dalla corrente, staccare la spina dalla presa elettrica. Lasciate che il saldatore si raffreddi completamente.
- Allentare le tre viti a stella, che si trovano vicino alla punta, con un cacciavite adatto.
- Estrarre la punta con attenzione e dritta dall'elemento riscaldante del saldatore. Non esercitare forza e non utilizzare attrezzi!
- Montare una nuova punta di saldatura sull'elemento riscaldante.
- Avvitare le tre viti a stella (non esercitare forza eccessiva!).
- Il saldatore è ora nuovamente pronto all'uso.

## Manutenzione e pulizia

- Il saldatore è esente da manutenzione, fatta eccezione per la sostituzione periodica della punta di saldatura.
- Prima della pulizia staccare il saldatore dall'alimentazione, spegnerlo e rimuovere la spina dalla presa di corrente. Lasciate che il saldatore si raffreddi completamente.
- Esternamente, il saldatore può essere pulito solo con un panno pulito, morbido e asciutto. Non utilizzare agenti pulenti abrasivi, detersivi a base di alcol o altre soluzioni chimiche, queste potrebbero danneggiare l'alloggiamento (scolorimento) o anche alterarne il funzionamento.
- Le punte di saldatura non richiedono una pulizia speciale. È sufficiente pulire occasionalmente con una spugna umida idonea o un pulitore a secco/lana di ottone i residui della saldatura o lo stagno in eccesso.

Residui ostinati su punte di saldatura possono essere rimossi con una spazzola metallica idonea. È possibile anche utilizzare una lima di metallo. Per effettuare questa operazione, togliere la punta dal saldatore per evitare danni all'elemento riscaldante o al saldatore stesso.

## Smaltimento



Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche introdotte sul mercato europeo devono essere etichettate con questo simbolo. Questo simbolo indica che l'apparecchio deve essere smaltito separatamente dai rifiuti urbani non differenziati al termine della sua vita utile.

Ciascun proprietario di RAEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche) è tenuto a smaltire gli stessi separatamente dai rifiuti urbani non differenziati. Gli utenti finali sono tenuti a rimuovere senza distruggere le batterie e gli accumulatori esauriti che non sono integrati nell'apparecchiatura, nonché a rimuovere le lampade dall'apparecchiatura destinata allo smaltimento prima di consegnarla presso un centro di raccolta.

I rivenditori di apparecchiature elettriche ed elettroniche sono tenuti per legge a ritirare gratuitamente le vecchie apparecchiature. Conrad mette a disposizione le seguenti opzioni di restituzione **gratuite** (ulteriori informazioni sono disponibili sul nostro sito internet):

- presso le nostre filiali Conrad
- presso i centri di raccolta messi a disposizione da Conrad
- presso i centri di raccolta delle autorità pubbliche di gestione dei rifiuti o presso i sistemi di ritiro istituiti da produttori e distributori ai sensi della ElektroG

L'utente finale è responsabile della cancellazione dei dati personali sul vecchio dispositivo destinato allo smaltimento.

Tenere presente che in paesi al di fuori della Germania possono essere applicati altri obblighi per la restituzione e il riciclaggio di vecchie apparecchiature.

### 1.1 Batterie/accumulatori

#### Dati tecnici

Tensione di esercizio .....	230 V/CA, 50 Hz
Consumo energetico .....	300 W
Classe di protezione .....	I
Temperatura punta di saldatura....	max. 520 °C
Lunghezza cavo .....	ca. 1,3 m
Condizioni ambientali .....	Temperatura da -10 °C a +45 °C umidità ambientale da 10% a 85% senza condensa
Dimensioni.....	41,5 x 386 mm (Ø x L)
Peso .....	920 g (incl. cavo)